

本署檔案  
OUR REF: EP1030/C1/5  
來函檔案  
YOUR REF:  
電話  
TEL. NO.: 2835 1230  
圖文傳真  
FAX NO.: 2126 7531  
電子郵件  
E-MAIL: mercury@epd.gov.hk  
網址  
HOMEPAGE: http://www.epd.gov.hk

**Environmental Protection Department  
Corporate Affairs Division**

26/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road,  
Wan Chai, Hong Kong.



環境保護署  
部門事務科  
香港灣仔軒尼斯  
道130號  
修頓中心26樓

13 September 2023

Dear Sir/Madam,

**Proposed Amendment to the Minamata Convention on Mercury**

The Fifth Meeting of the Conference of the Parties to the Minamata Convention on Mercury (COP5) will be held on 30 October – 3 November 2023. COP5 will consider proposals to phase out certain mercury-added products by amending Part I of Annex A to the Minamata Convention on Mercury (Minamata Convention). The mercury-added products to be considered at COP5 are summarised in **Appendix A**. In addition, pursuant to the decision of the Fourth Meeting of the Conference of the Parties to the Minamata Convention on Mercury (COP4), COP5 will consider the phase-out dates of the mercury-added products listed in **Appendix B**. The details of the proposed amendments could be found in the documents UNEP/MC/COP.5/4 and UNEP/MC/COP.5/5 prepared by the Secretariat of the Minamata Convention in the following links:-

[UNEP/MC/COP.5/4 - Matters for consideration by the Conference of the Parties pursuant to decision MC-4/3](https://mercuryconvention.org/sites/default/files/documents/working_document/UNEP-MC-COP.5-04-Review-Amendment-AnnexesAB_English.pdf)

[https://mercuryconvention.org/sites/default/files/documents/working\\_document/UNEP-MC-COP.5-04-Review-Amendment-AnnexesAB\\_English.pdf](https://mercuryconvention.org/sites/default/files/documents/working_document/UNEP-MC-COP.5-04-Review-Amendment-AnnexesAB_English.pdf)

[UNEP/MC/COP.5/5 - Proposals for amendments to annex A to the Minamata Convention on Mercury for consideration by the Conference of the Parties at its fifth meeting](https://mercuryconvention.org/sites/default/files/documents/working_document/UNEP-MC-COP.5-05-Amendment-proposals-AnnexA_English.pdf)

[https://mercuryconvention.org/sites/default/files/documents/working\\_document/UNEP-MC-COP.5-05-Amendment-proposals-AnnexA\\_English.pdf](https://mercuryconvention.org/sites/default/files/documents/working_document/UNEP-MC-COP.5-05-Amendment-proposals-AnnexA_English.pdf)

2. If relevant proposals are passed in COP5, the Government will amend Part 1 of Schedule 3 of the Mercury Control Ordinance (Cap. 640) (the Ordinance) to include the newly listed mercury-added products as Regulated Mercury-added Products, in order to ensure that the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) can effectively fulfil the obligations of the Minamata Convention. Upon the coming into effect of the proposed legislative amendments, any import, export, manufacture, or supply of these new regulated mercury-added products, as well as any incorporation of such product into another thing as a component, will be prohibited under the Ordinance in the HKSAR. The storage or use of Regulated Mercury-added Products is not controlled under the Ordinance.

3. Separately, we would like to take this opportunity to inform you that decision was adopted by COP4 to amend Part 1 of Annex A to the Convention as set out in the table in **Appendix C**. The Government will amend Part 1 of Schedule 3 of the Ordinance to include these 8 newly listed mercury-added products as Regulated Mercury-added Products in due course.

4. To prepare for the discussion of the concerned amendment proposals at COP5 and the upcoming amendment of the Ordinance, we would like to gauge the import, export, manufacture, supply, storage or use of these mercury-added products in the HKSAR during the period of 2019 to 2023. I would be appreciated if you could complete the enclosed survey in **Appendix D** and return it to the Environmental Protection Department by **2 October 2023 (Monday)**.

5. Should you have any enquiries or views on the above matters, please contact me at 2835 1230 or email to [mercury@epd.gov.hk](mailto:mercury@epd.gov.hk).

Yours faithfully,



(Victor Leung)

for Director of Environmental Protection

Encls.:

- Appendix A – List of proposed Mercury-added Products to be considered at COP5 to include in Part I of Annex A to the Minamata Convention
- Appendix B – List of Mercury-added Products to be considered for the phase-out dates at COP5 pursuant to the decision of COP4
- Appendix C – List of Mercury-added Products decided at COP4 to include in Part I of Annex A to the Minamata Convention
- Appendix D – Survey on the Mercury-added Products proposed to be phased out

**Appendix A**

**List of proposed Mercury-added Products to be considered at COP5  
to include in Part I of Annex A to the Minamata Convention**

	<b>Proposed Mercury-added Products to be Included in Part I of Annex A to the Minamata Convention</b>	<b>Proposed Phase-out Date</b>
1	Cosmetics, including skin-lightening soaps and creams, and not including eye area cosmetics where mercury is used as a preservative and no effective and safe substitute preservatives are available	2025
2	Compact fluorescent lamps (CFLs) for general lighting purposes that are > 30 watts	
3	Compact fluorescent lamps with a non-integrated ballast (CFL.ni) for general lighting purposes that are $\leq$ 30 watts with a mercury content not exceeding 5 mg per lamp burner	
4	Linear fluorescent lamps (LFLs) for general lighting purposes: Triband phosphor $\geq$ 60 watts	
5	Non-linear fluorescent lamps (NFLs) (e.g., U-bend and circular) for general lighting purposes: (a) Triband phosphor, all wattages (b) Halophosphate phosphor, all wattages	2026
6	Dental amalgam	2030

**List of Mercury-added Products to be considered for the phase-out dates at COP5  
pursuant to the decision of COP4**

	<b>Mercury-added Products</b>	<b>Date after which the manufacture, import or export of the product shall not be allowed (phase-out date)</b>
1	Button zinc silver oxide batteries with a mercury content < 2% and button zinc air batteries with a mercury content < 2%	[2025] [2029]
2	Very high accuracy capacitance and loss measurement bridges and high frequency radio frequency switches and relays in monitoring and control instruments with a maximum mercury content of 20 mg per bridge switch or relay [except those used for research and development purposes]	[2025]
3	Linear fluorescent lamps (LFLs) for general lighting purposes: (a) Halophosphate phosphor ≤ 40 watts with a mercury content not exceeding 10 mg per lamp (b) Halophosphate phosphor > 40 watts	[2025] [2027] [2030]
4	Linear fluorescent lamps (LFLs) for general lighting purposes: Triband phosphor < 60 watts with a mercury content not exceeding 5 mg/lamp	[2027] [2030]

**List of Mercury-added Products decided at COP4 to include  
in Part I of Annex A to the Minamata Convention**

	<b>Mercury-added Products</b>	<b>Date after which the manufacture, import or export of the product shall not be allowed (phase-out date)</b>
1	Compact fluorescent lamps with an integrated ballast (CFL.i) for general lighting purposes that are $\leq 30$ watts with a mercury content not exceeding 5 mg per lamp burner	2025
2	Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL) of all lengths for electronic displays	
3	Strain gauges to be used in plethysmographs	
4	The following electrical and electronic measuring devices, except those installed in large-scale equipment or those used for high precision measurement, where no suitable mercury-free alternative is available: Melt pressure transducers, melt pressure transmitters and melt pressure sensors	
5	Mercury vacuum pumps	
6	Tyre balancers and wheel weights	
7	Photographic film and paper	
8	Propellant for satellites and spacecraft	

**建議淘汰添汞產品的調查問卷**

**Survey on the Mercury-added Products Proposed to be Phased Out**

請將填妥的問卷於 **2023 年 10 月 2 日** 或之前電郵至 [mercury@epd.gov.hk](mailto:mercury@epd.gov.hk) 或傳真至 2126 7531 (E[CA]12 收)。

Please return this complete survey by email ([mercury@epd.gov.hk](mailto:mercury@epd.gov.hk)) or by fax (2126 7531) (Attention: E[CA]12) by **2 October 2023**.

聯絡資料 Contact Details

公司/機構名稱 Name of Company/Association	
業務類別 Type of Business	
聯絡人 Name of Contact Person	
職銜 Post	
電話號碼 Telephone	
電郵地址 Email Address	
地址 Address	
日期 Date	

**問題 Questions**

你曾在 2019 至 2023 年期間在香港特別行政區進口、出口、製造（包括納入另一東西作為組成部分）、供應、儲存或使用下列添汞產品<sup>1</sup>嗎？（請在適當的方格內填上「✓」號）

Do you import, export, manufacture (including incorporate into another thing as a component), supply, store or use the following mercury-added products<sup>1</sup> during the period of 2019 to 2023? (please put a "✓" in the appropriate box.)

List of proposed Mercury-added Products to be considered at COP5 to include in Part I of Annex A to the Minamata Convention 第五次會議審議建議加入《公約》附件 A 第一部分的添汞產品

1	<input type="checkbox"/>	Cosmetics, including skin-lightening soaps and creams, and not including eye area cosmetics where mercury is used as a preservative and no effective and safe substitute preservatives are available 化妝品，包括亮膚肥皂和乳霜，不包括以汞為防腐劑且無有效安全替代防腐劑的眼部化妝品
2	<input type="checkbox"/>	Compact fluorescent lamps (CFLs) for general lighting purposes that are > 30 watts 用於普通照明用途、超過 30 瓦的緊湊型螢光燈

<sup>1</sup> 添汞產品是指含有有意添加的汞或汞化合物的東西。

Mercury-added product is a thing that contains intentionally added mercury or mercury compounds.

3	<input type="checkbox"/>	Compact fluorescent lamps with a non-integrated ballast (CFL.ni) for general lighting purposes that are $\leq 30$ watts with a mercury content not exceeding 5 mg per lamp burner 用於普通照明用途、不超過 30 瓦、單支含汞量不超過 5 毫克的非集成式鎮流緊湊型螢光燈
4	<input type="checkbox"/>	Linear fluorescent lamps (LFLs) for general lighting purposes: Triband phosphor $\geq 60$ watts 用於普通照明用途的直管型螢光燈： 不低於 60 瓦的直管型螢光燈（使用三基色螢光粉）
5	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Non-linear fluorescent lamps (NFLs) (e.g., U-bend and circular) for general lighting purposes: 用於普通照明用途的非直管型螢光燈（如 U 形和圓形）： (a) Triband phosphor, all wattages 三基色螢光粉類，所有瓦數 (b) Halophosphate phosphor, all wattages 鹵磷酸鹽螢光粉類，所有瓦數
6	<input type="checkbox"/>	Dental amalgam 牙科汞合金
<u>List of Mercury-added products to be considered for the phase-out dates at COP5 pursuant to the decision of COP4 需根據第四次會議的決定在第五次會議審議淘汰日期的添汞產品</u>		
7	<input type="checkbox"/>	Button zinc silver oxide batteries with a mercury content $< 2\%$ and button zinc air batteries with a mercury content $< 2\%$ 含汞量低於 2% 的扣式鋅氧化銀電池以及含汞量低於 2% 的扣式鋅空氣電池
8	<input type="checkbox"/>	Very high accuracy capacitance and loss measurement bridges and high frequency radio frequency switches and relays in monitoring and control instruments with a maximum mercury content of 20 mg per bridge switch or relay [except those used for research and development purposes] 每個電橋、開關或繼電器的最高含汞量為 20 毫克的極高精確度電容和損耗測量電橋及用於監控儀器的高頻射頻開關和繼電器 [用於研究和開發目的者除外]
9	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Linear fluorescent lamps (LFLs) for general lighting purposes: 下列用於普通照明用途的直管型螢光燈： (a) Halophosphate phosphor $\leq 40$ watts with a mercury content not exceeding 10 mg per lamp 不超過 40 瓦、單支含汞量不超過 10 毫克的鹵磷酸鹽螢光粉類 (b) Halophosphate phosphor $> 40$ watts 超過 40 瓦的鹵磷酸鹽螢光粉類
10	<input type="checkbox"/>	Linear fluorescent lamps (LFLs) for general lighting purposes: 下列用於普通照明用途的直管型螢光燈： Triband phosphor $< 60$ watts with a mercury content not exceeding 5 mg/lamp 低於 60 瓦、單支含汞量不超過 5 毫克的三基色螢光粉類
<u>List of Mercury-added Products decided at COP4 to include in Part I of Annex A to the Minamata Convention 第四次會議決定修正《公約》附件 A 第一部分的增列添汞產品</u>		
11	<input type="checkbox"/>	Compact fluorescent lamps with an integrated ballast (CFL.i) for general lighting purposes that are $\leq 30$ watts with a mercury content not exceeding 5 mg per lamp burner 用於普通照明用途、不超過 30 瓦、單支含汞量不超過 5 毫克的帶集成鎮流器

	<input type="checkbox"/>	的緊湊型螢光燈
12	<input type="checkbox"/>	Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL) of all lengths for electronic displays 用於電子顯示的各種長度的冷陰極螢光燈和外置電極螢光燈
13	<input type="checkbox"/>	Strain gauges to be used in plethysmographs 體積描記儀中使用的應變片
14	<input type="checkbox"/>	The following electrical and electronic measuring devices, except those installed in large-scale equipment or those used for high precision measurement, where no suitable mercury-free alternative is available: 下列電氣和電子測量儀器，其中不包括在無法獲得適當無汞替代品的情況下、安裝在大型設備中或用於高精度測量的電氣和電子測量儀器： Melt pressure transducers, melt pressure transmitters and melt pressure sensors 熔體壓力感測器、熔體壓力變送器和熔體壓力感應器
15	<input type="checkbox"/>	Mercury vacuum pumps 汞真空泵
16	<input type="checkbox"/>	Tyre balancers and wheel weights 輪胎平衡器和車輪平衡塊
17	<input type="checkbox"/>	Photographic film and paper 照相膠片和相紙
18	<input type="checkbox"/>	Propellant for satellites and spacecraft 衛星和航天器的推進劑
<p>如選取了任何上述的添汞產品，請在<b>第四至第五頁</b>提供所選取的該類添汞產品資料。  <i>If you have selected any of the above mercury-added products, please provide more information of the selected type(s) of mercury-added product(s) in <b>pages 4-5</b>.</i></p>		
	<input type="checkbox"/>	None of the above 以上皆沒有



請填寫在2019至2023年期間曾進口、出口、製造、供應、儲存或使用上述選取的添汞產品詳情。如選取了多於一項添汞產品，請另加紙補充。  
 Please fill in the details of any selected mercury-added product(s), which was/were imported, exported, manufactured, supplied, stored or used during the period of 2019 to 2023. **Please attach any additional sheets of paper if you have selected more than one type of mercury-added products.**

年份 Year	添汞產品大約數量 (件/年) Approximate Quantity of Mercury-added Product (unit / year)				
	進口 Import	出口 Export	製造 Manufacture	使用 Use	儲存 Storage
2019					
2020					
2021					
2022					
2023					
請說明目的 Please specify the purpose(s)					

(請於下列位置填寫已選取的添汞產品名稱) (Please fill in the name of the selected mercury-added product in below area)	年份 Year	添汞產品大約數量 (件/年) Approximate Quantity of Mercury-added Product (unit / year)			
		進口 Import	出口 Export	製造 Manufacture	使用 Use
	2019				儲存 Storage
	2020				
	2021				
	2022				
	2023				
	請說明目的 Please specify the purpose(s)				

**收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement**

收集個人資料的目的 Purpose of Collection

1. 你在這份調查表格上提供的資料，環境保護署將用於信函中所提及的用途。 The personal data provided by means of this survey will be used by Environmental Protection Department for the purpose as stated in the covering letter.

2. 是否在本表格上提供個人資料，純屬自願性質。 The provision of personal data by means of this survey is voluntary.

查閱個人資料 Access to Personal Data

You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data

provided by this survey. 根據個人資料(私隱)條例第 18 條及第 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權查閱和更改個人資料。你查閱個人資料的權利，包括取得在這份調查表格上提供的個人資料副本。

查詢 Enquiries

如欲查詢經調查填報的個人資料，包括查閱和更改個人資料，可去信：

Enquiries concerning the personal data collected by means of this survey, including the making of access and corrections, should be addressed to:

高級環境保護主任 (知識管理) SEPO (Knowledge Management)

新界沙田沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場第 2 座 22 樓 2215 室

Rm 2215, 22/F., Tower 2, Grand Central Plaza, 138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, New Territories

電話：3162 8291 傳真：3167 7543 Tel: 3162 8291 Fax: 3167 7543